

Zsivölgyi Napió

Petroșeni, Județul Hunedoara.

XV. évfolyam, 2 sz.

1938. január 15

Eminescu

emléktáncot rendeztek a közelmúltban Budapesten. A román líra legnagyobbjának hódolt a magyar főváros. Egy lelkileg és testileg annyit szenvedett román költőt ünnepelt a magyar kultúrában. Eminescu Mihályt, akinek egész költészete arra a meghasonlott gondolatra épült, hogy az egész élet nem egyéb, mint hazugságba öltöztetett önzés. — A költé lelkéből ez a sötétítés vetítette ki azokat a gyönyörű verssorokat, mely szellemét a kultúrember köztársaságáig terjeszt. Eminescut ünnepelték a magyarok. És semmi baj nem lett. Megismerték a román népek egy nagy értékét, amely életében csak a szépet művelte, minden gondolatával az embert kereste, ellobogott az ember jobb sorsának kutatásában. És nem tudott tovább jutni annál, hogy ebben a világban minden jószándékot, egymásra találást elgáncsol a hazugságba öltöztetett önzés. — Eminescu 50 éve halt meg. S most mikor két egymásra uszított nemzet megbékülést keres nemzetközi ideológiai hatalmas szellemét, azt érezzék, hogy csak nem változott az ő vatesi szemének meglátása. Ma is éppen olyan borús és kilátástalan az ember sorsa, mint ahogy ennek csatlakozhat az érdeke becsapódott az ő erőteljes költészetébe. A román és a magyar a történelem olyan parancsolóan rendelte egymás mellé, hogy jól tessék a két nép. Ha nem hallgat a ma divatjának önzését ellent hazugságaira, hanem megpróbál egymásra találni a zoknak a szellemeknek világosságánál, amelyek a kultúra fegyverével állanak az emberiség szolgálatában.

Kedden délben 12 órakor:

Beiktatták Petroșeni város új időközi bizottságát

A kormányváltásával az eddigi községi, városi és megyei tanácsokat feloszlatta az új kormány és helyébe új időközi bizottságokat nevezett ki.

Petroșenibe kedden érkezett meg az új időközi bizottság ki-nevezése, amelyet délben 12 órakor iktalt be hivatalába Tocăciu főszolgabíró.

Az új időközi bizottság tagjai a következők: Gh. Ghița, tanár, aki egyben alnőke is a bizottságnak. Reju Traian, bankigazgató, alelnök.

Virgil Șerb, igazgató.

Risca Emil győgyászorv.

Jandrea Dumitru, isk. igazgató.

Păruu Petru, szabóiparos.

Coldea Ioan, iparos.

Pădurean Petru, kőművesmester.

Sotina Ioan.

A beiktatási aktaut Tocăciu főszolgabíró végezte, aki felolvastatta a megyei prefectus rendeletét majd a bizottság tagjai valamennyien leírták az esküt.

A távozó városi tanács részéről Balomiri Ioan ügyvéd, alpolgármester tartott beszédet, kiemelve azt a munkát, amelyet a leváltott városi tanács végzett a város lakosságának érdekében, majd felhívta a jelenlévő városi tisztviselőket arra, hogy amint eddig, úgy a jövőben is legyenek segítségére az új városvezetésnek.

Balomiri alpolgármester za-

vaira Ghița tanár, a bizottság elnöke válaszlát és elsősorban is köszönetet mondott Balomirinek meleg szavaiért, valamint nagy elismeréssel szolgált az eddigi tanács munkálkodásáról s különösen Dr. Moga Ionel városunk négy éven át volt polgármesteréről, akinek a város sokat köszönhet. Majd rövid programot adott az előjövő munkáról és kijelentette, hogy minden igyekezete azon lesz, hogy tovább vigye azt a hatalmas munkát, amit nagy-nagy elkötelezettséggel és olyan szellemben fog dolgozni, amely

teljesen megfog felelni az ország érdekeinek.

Ghița tanár, bizottsági elnök után Duma Ioan esperes mint a Cuza-Goga párt járási főnöke emelkedett szólásra és felemlítette, hogy nincsen ugyan benne a bizottságban, de mint legrégibb Petroșeni polgár aki már a háború előtt is képviselte a híveit a város, akkor még községi tanácsban, figyelmébe ajánlja az új tanácsnak, hogy igyekezzen minden erejével a hazafias célokat megvalósítani és dolgozzon a köz és a város fejlődése érdekében.

Április 1-ig meghosszabbították a kisiparosok kötelező könyvvezetésének határidejét

Újabb tervezetek a kérdés megoldására

A pénzügyminiszter tudatolva rendeltet adott ki, amely szerint a kisiparosok kötelező könyvvezetésének megkezdését április 1-ig elhalasztotta. Ez a rendelet idejében érkezett meg és mindenestre nagy megnyugvással vették tudomásul az érdekeltek.

Sajnálatos, hogy a repülőügyi minisztérium hasonló értelmű rendelete még mindig késik és így a kisiparosok még mindig ki vannak téve, hogy a repülőügy ellenőrk követelik tőlük a

könyvek vezetését, kizárólag repülőbűnyeg szempontjából. Mint hogy azonban az összes érdekeltek már intervenáltak ebben az ügyben, biztosra vesszük, hogy a Repülőpénztár sem fog ragaszkodni a kisiparosok könyvvezetéséhez és a helyzet továbbra is az marad, hogy egyelőre nem kötelesek könyveket vezetni a kisiparosok. Nincsen azonban kizárva, hogy a kisiparosoknak kötelező könyvvezetésére és különféle listáknak kötelező vezetésére még április elséjén sem kerül sor, meri e kérdésben döntő jelentőségű tárgyalások foynak a pénzügyminisztériumban.

„PHILIPS” Csodarádió uralja a világot!

Akarja, hogy Önt egy csodálatos gép szórakoztassa! Tekintse meg a legjobb típusú „PHILIPS” világhírű rádiót, amely a 9 hangolt körpél és órási 10 wattos hangszórójával és „dinamikus” hangszórójával az egész világot uralja. — Ezenkívül még több tétel a legjobb márkájú rádiók készletéhez. A legkedvezőbb fizetési feltételek mellett 18 havi részletfizetésre kapható, egyedülálló zslivölgyi képviselőnk:

„THERMA” Th. Brookner

Petroșeni, Str. Regele Ferdinand 70.

Mielőtt cipőszükségletét be-szerzi, tekintse meg dusan felszerelt raktárunkat



Gh. Tusz György, Lupeni

rádió üzeme és irodákata, a megye egyetlen
rádió laboratoriuma

Tisztelettel értesítem a mélyentisztelt közönséget, hogy az összes 1938-évi típusú rádiókészülékek a legkedvezőbb részletfizetés és teljes jóállás mellett nálam beszerezhetők. Vállalom bármilyen gyártmányú rádiók szakszerű javítását és behangolását felelősség mellett. Vidéki leveleim értesítés esetén azonnal felkeresem. Kinttől készülékemről teljes felelősséggel vállalom.

Díjtalan bemutató!

Tisztelettel:

Gh. Tusz György

rádió irodákata és laboratoriuma Lupeni

Baczóval nem tárgyalunk!

Ezzel a jelszóval küldték táviratot a Deval református hívek a püspöki hivatalnak. Hozzátehetjük, hogy a deval református hívek kilencven ezreléke írta alá a püspökségnek küldött tiltakozó táviratot. Rövid története a dolognak az, hogy a deval református egyházakosság évi közgyűlést akart tartani, amely alkalommal új presbitereket kellett volna választani s mivel Baczó esepes ur tudta hogy az új presbiterek a hívekkel együtt újból álltak foglalni Baczó ur és klikké ellen, egyszerűen megtiltotta a híveknek a gyűlés megtartását. Mikor a lelkes a templomban kihirdette az esepes tiltó rendeletét, a hívek egyöntetűen felzúdulnak és telleg is megtámadták a deval Baczó híveket. Majd gyűlést tartottak, amely elhatározta, hogy tiltakozó táviratot küld a püspökségnek, amelyben röviden kijelentik, hogy Baczóval nem tárgyalnak és ha

a püspökség nem intézkedik Baczó ur hivatali hatáskörében tapasztalt tiltakozások megszüntetését illetőleg, úgy a minisztériumhoz fordulnak és miniszteri biztos kiküldését kéri az egyházi ügyek vezetésére,

Ellehet képzelné, hogy milyen elkeseredést szült a deval híveknél Baczó ur újabb cselekedete, ha már nem is akarnak tárgyalni a kerületi esepessel, akiben az egyházakosságban lévő egyenletlenség okát látják és akinek eddigi ténykedése is csak a széthúzás egyengette, nem pedig a hívek között feltétlenül szükséges összetartást.

Tehát Baczó urral már nem tárgyalunk. Ennél furesebb bizonyíték nem kell Baczó ur működéséhez. Egy ember, aki nem csak a deval, de a loneai hívekkel is hadilábon áll, és aki úgy képzeli magáról, hogy erősebb

?

mi jobb:

Alapos megkísérlés: egyházközségekkel, lelkipapjainkkal, községi tanácsokkal, vagyis az az inkább megleszi a legelső és legdöntőbb tárgyalás, tárgyalásukra "Diana" néven hívtam, mely ellenállva neki megveresztet.

a felsőbb hatóságnál is, legalább is azt igazolja, az hogy a felsőbb hatóság a hozzá a hívek részéről beadott panaszokat vagy egyoldalúan, vagy pedig csak Baczó ur jelentéseinek alapján intézi el, holott az eddigi ténykedés az esepes urnak azt igazolja, hogy az egész egyházakosság igaz volt, de azért az esepes ur maradt a döntő fórum minden dolgában.

Az esepes urnak ez a ténykedése minden szolgát, csak éppen az egyházakosság érdekeit nem. Bekellene látni a felsőbb hatóságnak, hogy ha ez így megy tovább, úgy a hívek között csak elleneség szereznek maguknak s mindez egyesgyedül Baczó ur egyházellenes akciói miatt történik, mert hiúság nem ismer határt és minden dolgában élet és halál ura akar lenni s erőszakoskodásával maga ellen zúdította a hívek nyújtott írt.

— 2 vagy 3 szobás jó lakást március 1-re keresek "Pontos fizetők" jellegű. (Legszébb menyasszonyi ruhák és divatképek: Bieber gy. utódai, Petrogen).

Keserű dal a fáról

Egy gondolat bánt engemet,
Agyban párnák kört halni, meg,
Petőfi legszebb verse ez,
Az én sírom az az mess.
Egy gondolat bánt engemet,
Hogy tiszáit honnan vegyek,
Egy gondolat, száz gondolat
S a szobám hidegen maradt.

A fa is aristokrata lett,
Nem ismer meg ő engemet
És míg egy méter ideit,
Nem kapod meg csak kétszázért
Ha van pénz és fekvő,
A kalóriát meglátod.
Tübbén vigan sem patog
Dus nedjéből víz szotyog.

Pénzem az nincsen listem,
Hogy fátam beszeressesem
S azt kérem tőled, hogy fát adj,
Azt se mondd, hogy majd ha fagy
Égy tesztem mint Mohamed,
Mikor nem ment hozzá a hely
S ha nem száll le a fa ára.
Én felkötöm magam egy fára.
RYB.

Párizsi utinapló

Írta:

Emil Mareş, mérnök.

A vonat, amellyel Arad felé indultunk olyan csigásassurággal, "robcg" velünk, hogy az ember azt gondolja, hogy okör szekerem utazik és nem pedig vonaton s szinte jól esik, mikor végre Azadra érkezünk és a Fehér Kereszt szállóba megpihertünk. Az arad hatóságok (hírszók, hogy nem a mi tiszteletünkre) ezen az éjjel mesztelték be a közlekedési helyeken azokat a pontokat, ahol a gyalogjárók a forgalmat lebonyolítják.

A lelkes készülődés közben különböző pénzügyi konfliktusaink támadnak. A 250 Leiseinket ugyanis senki sem akarja fizetni eszközöl elfogadni, amely élelken jellemzi azt a bizalmatlanságot, amely ezzel a sokat vitatott pénzzemmel történt az utóbbi időben. A portás akinél a szoba árát ki akarjuk egyenliten, olyan jelenetet rögzít: a 250 Leise fizetése, amelyet csak Tanase „Electro Carabus, című revüjében láthat az ember. Kár, hogy az illetékes magas fórumon nem látják ezeket a jeleneteket.

Arad város keil közepében az Ország-örök keresztény jelvénye, amelyet a kirándulók csoportja élénken vizsgálát. Itt csat

lakoznak hozzá a más vidékről jövő Párizsi utazók, illetve kirándulók is, amely kirándulástól úgy hírik, hogy jól megvan szervezve, külön vagonokkal s egyéb kellemes meglepetésekkel.

Délben érkezünk a határállomásra Kucirca, amely nem is olyan régen még Deccebal volt, ahol hatalmas nemzeti színi zászló emlékeztet bennünket arra, hogy Románában vagyunk, valamint a gránitárok ítelegnek felénk. Mindenki a vámvizsgálatra készülődik és ki-ki igyekszik eltüntetni a felesleges holmait, valamint a pénzt is, ha van felesleges. A vámvizsgálat befejezése után átkelünk a határon. Az első magyar állomás Lókóháza. Megkell állapítani hogy minden állomás a legnagyobb rend és tisztaság van. Békécsaba ma egy teljén modern állomás, és már nyoma sincsen az 1919 évi feloldulásnak rajta. Egészen megváltozott.

Délután fut velünk be a vonat a Budapesti Keleti pályaudvarra, ahol két órát áll és ezt az időt felhasználjuk a város megtekintésére. Hogy több alkalmunk és időnk legyen ténin tesszük meg az utat és egy fél órást utazt 6.55 pengőt fizetünk.

A Szabadságharc sátlva megállapít hatjuk, hogy milyen rendkívüli jelentőséget tulajdonítanak a magyarok a propagandának

Ezen a téren néhány évvel ezelőtt egy hatalmas virággrup a régi magyarországot mutatja be, azzal a nagy tartalommal, amely a Trianoni békeszerződés értelmében az utódállamokhoz került. A grup mellett bajuzos és nemzeti színeket öltözött feljeli szolgálatot, amely magában véve is kiemelkedő a propagandának jelentőségét, amelynek jegyében létezik évek óta. Ezt a kultuszt egyébként tapasztalni lehet az egész csehslovákiai határ mentén is.

Az állomásokon ezenkívül, amerre vonatunk elhalad mindenféle nemzeti viselkedet öltözött leányokat látunk, amely szintén azt igazolja, hogy a magyarok miként tudnak propagandát csinálni önmaguknak. Este az étkezőkocsiban eszünk, amely alkalommal újból megkell állapítani azt, amit fentebb írtam. Az étlap ugyanis olyan papírra van nyomva, amelyen magyarország térképe van és egy gyakorlati értenő dal, a vonalakmentre jellegzetes rajta, valamint, hogy melyik vonatok van csatlakozása. Ez egy hasznos és praktikus dolog, amit egyetlen más országban nem láttam.

Bécsbe éjlik érkezünk meg, ahol az úccán rengeteg térdnadrágos embert lehet látni, akárcsak nálunk. A Kummer szállóba megyünk a Marhi-hírlapszer, amelynek 190 évből van, kitűnő ellátás s minden elsőrangú.

(Folyt. köv.)

Szombaton Jan 15-en a gör. kel. Nőegylet táncestélye a Munkáskaszinóban

Végeladás már nincsen de az árak a régiek a

Gárdos

divatüzletében
Petroseniban

**A vállalatok február 1-ig be kell nyújt-
sák az iparfelügyelőséghez a személyzeti
kimutatásokat**

Miképpen készítendők el a kimutatások

A Monitorul Oficial decem-
ber 20-iki száma közölte a keres-
kedelmi miniszterium 88 799
1937. számú rendeletét, amely a
munkavédelmi törvényre való-
kimutatások elkészítéséről benyuj-
tására hívja fel a vállalatokat.

A rendelet értelmében min-
den vállalat kivétel nélkül legke-
sőbb 1938 február 1-én köteles
az alkalmazott román és idegen
személyzeatről szülő kimutatást 3
példányban benyújtani. A kimu-
tatásoknak fel kell tüntetniük az
1936 december 31-én alkalmazott
összes személyzeti kategóriák
szerint beosztva úgy, ahogy azt
a törvény és a végrehajtási utá-
táshoz mellékelt táblázat min-
tájának összes adatait.

A táblázatoknak a követke-
ző adatokat kell feltüntetniük:

1. A vállalat teljes megne-
vezését.
2. A pontos címet (társasá-
gi székhely).
3. A jogi formát, amelyben
működik (részvénytársaság, köz-
kereseti társaság, egyéni cég.)
4. A vállalat természetét
(kereskedelmi, ipari.)
5. A cégjelző hivatal cég
bejegyzési számát.

**„A Liberálistpart felemelt fővel vonult el-
lenzék és nincsen miért szegyenekznie“**

mondotta Dr. Romulus Miciu a párt ünnepi vacsoráján

A zsilvölgyi liberálistpart
vezetői tagjai, több mint há-
vezerszáz ember, az elmúlt vasár-
nap este ünnepi vacsorán vett
részt, amelyet a párt a Petroseni
Munkáskaszinó termében tartott
meg. A vacsorán az első felszó-
lalt Dr. Romulus Miciu, volt
megyei prefectus, valamint
képviselő, kemény férfias beszé-
dében örömmel állapította meg,
hogy a liberálistpart, dacára a négy
éves kormányzás hatalmas mun-
kájának, ma is komoly politikai
erőt képvisel. A liberálistpart fe-
lemelt fővel ment ellenzékbe, mert
hatalmas építmunkája után nin-
csen mit szegyenekznie a ország
polgárára előtt. Ez a párt nem
visel különösebb színeket - mon-
dotta Dr. Romulus Miciu képví-
sítő, mert ez a párt az ország
számtalan viselői és képviselői
erőit képviseli. A liberálistpart
felemelt fővel ment ellenzékbe,
mert hatalmas építmunkája után nin-
csen mit szegyenekznie a ország
polgárára előtt. Ez a párt nem
visel különösebb színeket - mon-
dotta Dr. Romulus Miciu képví-
sítő, mert ez a párt az ország
számtalan viselői és képviselői
erőit képviseli.

Dr. Romulus Miciu képví-
sítő beszédét leirhatatlan lelke-
sedéssel fogadták a nagygyűlésben
lévő jelenlévők és percekig ün-
nepeltek.

Utána Pap Ernest, volt pré-
fectus emelkedett szószára s
őszinte szavakkal biztosította ugy
Dr. Romulus Miciut, mint a pár-
tot a tagok bizalmáról.

6. Az 1937 december 1-én
létező összes alkalmazottak szá-
mát (a fizetési státus szerint).

7. A vállalat társasági tő-
kéjét, ilyennek hiányában a kincsa-
tárnál bevallott tőkét.

8. A vállalat üzleti bélyeg-
zőjét és aláírását.

A táblázatokban az összes
rovatoknál pontosan ki kell tünteni
és pedig a következőképpen.

1. Részvénytársaságoknál
felsorolni az igazgatótanács tag-
jait, feltüntetéseivel annak, hogy
közülük ki teljesíti az elnöki ha-
táskört és ki az adminisztrátor.
Az igazgató bizottság és a fel-
ügyelő bizottság tagjai.

2. Más társaságoknál: A
társaság vagy főnökök nevét
felsorolni, mindegyikre névvel fel-
tüntetni a hatáskört, amelyet a
vállalat vezetésénél gyakorol.

3. Az 1937 év folyamán a
személyzeti kategóriában történt
összes személyzeti felmondásokat
feltüntetni.

A fenti szabályok szerint
kiöltött kimutatásokat a kerületi
iparfelügyelőségnek kell beiktatni
és beadni és pedig annál a fel-
ügyelőségnek, amelynek területén a
vállalat székhelye van.

Ugyanilyen szellemben és
felkészítéssel beszél Pop Ionita
Lupeni járási főnök is, akiknek
emberei szavaihoz az egymás meg-
bízása, a testvériség és közös
munka jelenléte előtt emelkedett ki.

Pop Ionita után Bogza ani-
nosai tanító beszélt szintén ha-
sonló értelemben, majd Návradi
Péter vulcani iparos az Iparoság
nevében és Balomiri Ioan, volt
Petroseni alpolgármester az illu-
sziós névvel a biztosított és a li-
berálistpart a tagok hűségéről és
kitalásáról.

— Idős Züléger József
halála. Január 10-én halt meg
hirtelen Züléger Petrositen, egy
régóta helybeli lakos, volt
járásiról hivatalnok, idős Züléger
József, akit 68 ki évesen megcsú-
solt a halál. Temetését január 11-én
ment vége Petrositen a rom-
katholikus szertartás szerint az
utolsó útján az ismerősök és jó-
barátok, valamint a nagyszámú
gyászoló család kísérte a temé-
tőre. Az elhalt idős Züléger Jo-
zsefet özvegye, gyermekei és kí-
terjedt rokonsága gyászolja, aki-
nek ezután haláljából őszinte rész-
vétünk.

Köszönetnyilvánítás.
Ezuton mondunk hálás köszönet
mindazoknak, akik szeretettel
jöi férj, apa és rokoni, idős Züléger
József temetésén megjelentek és
gyászukban együtt éreztek velünk
s részvételi fájdalommal egy-
nyittek.

A gyászoló család.



**Rossz baba, nem
akar kávét inni?**

— Anyá azt mondja, ha valaki
nagy és erős akar lenni, annak
mindig meg kell inni a kávét. Na,
idd meg szépen s ha még elszar-
szóli. Apu is mindig azt mondja
'anyukám: 'Tölts még egy eszűs
kávét, és a Kathreiner-ből és
Fránc-ból készített kávé nagyon
jót tesz!

**Dacára a naponta emelkedő
bőráraknak, összes
cípőkülönlegességeinket,
régí árban árusítjuk**



Primária comunei urd. Petroseni.

Nr. 87. 1938.

DECIZIUNE

Noi, Prof. Gheorghe Ghiță
Președintele Comisiei Interimare
a comunei urbane Petroseni.

Având în vedere dispoziți-
unile art. 138 al. ultim din Legea
Administrativă, carl prevăd, că
Președintele și Vicepreședintele
Comisiei Interimare comunei
vor îndepini atribuțiile Primar-
ului și ajutorului de Primar.

Având în vedere și dispo-
zițiunile art. 61 al. s. din Legea
Administrativă, prin care suntem
autorizați a delega parte din at-
ribuțiile noastre Dlui Vicepre-
ședinte al Comisiei Interimare.

În baza acestor dispozițiuni

DECIDEM

ART. I. Delegăm din at-
ribuțiile noastre Dlui Traian Ra-
ju, Vicepreședintele Comisiei In-
terimare a orașului Petroseni, at-
ribuțiunea prevăzută în art. 61.
al. k. din Legea Administrativă,
adică celebrarea casătorilor și
îngrijirea ca actele de stare civilă
să fie întocmite conform legii
precum și acera de a semna în
lipsa noastră cererile de
autorizație și cu particulari.

ART. II. Serviciul adminis-
trativ este înăscănat cu execu-
tarea cestei decizii, educân-
du-o la cunoștința publică prin
afișare și publicitate.

Petroseni, la 12 Ien. 1938

Preș. Com. Int. Prof. Gh. GHIȚA

Secretar. Dr. Fărăcișu

His suit helyez arra, hogy a
hosszu idű cātanban és ünnepi
szabadidején rádiója örömet és
élvezetet szerezzen Önnek, úgy
sürgősen szeresse be a legkiseb-
lebbi szaküzletben a DURA-OP-
TIMA FOTOLEMEKEKET (szá-
razelem-akkumulátor) melyek
óriási élettartamuk. Kérjen tech-
nikai leírást. DURA S. A. Timi-
șoara.

— Monogram és téhernemű
hímzés olcsón vállal, Benedekné
Petroseni, Str. V. Cărlota No. 8

— Legszébb gyapjú kézi-
munkák kaphatók Koppich kőd-
munkaüzletében. Petroseni Kigyó
Drogeriával szemben.

— Gyomorfájás, székre-
kedés, rossz emésztés, felfu-
vadás, szédülés, hányinger vér-
nyomás, epe és a bélszárnak
rendelleneségei, teljes gyógy-
ulást nyújt a Dr. Földes féle
SOLVO pirula. Dr. Földes gyógy-
szertára, Arad.

ZSILVÖLGYI NAPLÓ

Főszerkesztő:

MOLNÁR SÁNDOR

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Petroseni

Előfizetési árak

Egy évre 180 Lei. Fél évre 90.

Negyed évre 45. Egy hónapra 15 Lei.

Bankoknál, részvénytársaságoknál,
egyesületnek, hatóságoknak stb.

Egy évre 1800 Lei.

Készlet hűdés 3 Lei c=2. Apróhirdet-
ések havanként 3 Lei. Vastagabb be-
sételt 6 Lei.

D-sale D-lul.
Tek.

urnak — urnóéck

Str.

HÖLGYEK FIGYELMÉBE!

A nagyérdemű hölgyközönség szíves tudomására hozom,
hogy November elsejétől, Petroseniben, a Str. Prințul
Nicolae 2 szám alatt

hölgyfodrász és manikűr szalonit nyitottam

ahol a legkényesebb igényeket is teljes
megelégedésre kielégitem úgy a
villany, mint víz és vasondolálás, valamint manikűr és
paróka készíttést a legutányosabb áron vállalok. A világ-
hírű prima Vella géppel ondolálok. Szíves pártfogást kér
HOLINEK RÓBERT
hölgyfodrász. Petroseni

(Legszebb női és férjharis-
nyák, nyakkendők és minden-
féle divatcikkek, helmék, a
București áruházban Lupeni).

(Férfi és női divatcikkek
nagyraktára: Goldberger Mar-
lon divatáruház, Petroseni-
ben).

Mindenféle kárpitos munkát,
matracok, paplanok készíttését
butorok behuzását legol-
csóbban vállal!

Indig Leopold
kárpitos
PETROȘENI.

ÉRTESÍTÉS!

Tisztelettel értesítem a nagyérdemű hölgy közönséget,
hogy Petroseniben a Str. Regele Ferdinand 64 szám alatt a
Hercz féle házban (primánival szemben)

kalap szalonit

nyitottam, ahol a legújabb divatu modellek, női és gyer-
mek kalapok olcsó árban lesznek elárúsítva

Szíves pártfogás kér:

Salon Mădi
PETROȘENI

Menyasszonyi koszoru és fátoly kapható kikölcsönzésre is.

Virágcsokrok, virágkoszorúk,
névnapokra, esküvőkre s egyéb ünnepi alkal-
makra, a legolcsóbban és legszebb kivitelben,
csak volt Benedekné

Somogyi Sándor virágüzletében szerezhetők be, Petroseniben

H. PERL H. PETROȘENI
Fibra udvar

Férfi fehérneműek: pizsamák
háló, sport
és divat ingek

Női flúzok: orvosi flúzok,
haskölők
harisnyalátók
melltartók stb.



Uzina Electrica S.P.A.

PETROȘENI — Anyagraktára!

tart mindenemű magas és alacsony feszültségű szerelési
anyagokat. — Csillárak izzólámpák és főzőkészülékek.
a legutányosabb áron,
valamint Standard, Philips és Nóra Rádiókban, és
rádióalkatrészekben nagy raktára minden igényt
kielégít. A Rádió osztály Petroseni Bul. Regele
Ferdinand, Marek házban van.

DACIA-ROMÂNĂ

Soc. gen. de asigurare, București

Az ország legnagyobb biztosító intézete.

Alapítke, tartalék és fedezetek: 423.066.777 Lei. — 1936-ban ki-
zelet károk összege: 33.376.333 Lei. — Az intézet fennállása óta
kifizetett károk 1.816.014.442 Leit tesznek ki.

Megyei és zsilvölgyi főképviselet:

Mike János, Petroseni, Janovits féle ház.

Köt élet, baleset és tűzbiztosításokat a legkisebb díjazás mellett.
Legbiztosabb befektetés egy DACIA biztosítás.

L. Schäffer

PETROȘENI.

Rum, likör és cognagyár. Borpincészet, sör
és szeszes italok nagyraktára.

Legjobb és legszilidabb családi szórakozó hely

BUCUREȘTI kávéház

Kitűnő ételek és italok. Olcsó árak.

STICLĂRIA WEISS

PETROȘENI.

Képkerekezés gyári árban!

Ajándék tárgyakban nagy választék!

Táblaüvegre és üvegezésre kérjen ajánlatot!

Szemben a felelősségvállalóval

Desideriu GODEL Dezső

rádió alkatrészek és műszaki cikkek raktára
Petroseni, Str. Regele Ferdinand 35,
Telefon 52.

Ezton értesíti a w élyentisztelt zsilvölgyi közön-
séget hogy az 1936 évi típusu

**Hornyphon,- Ingelen,- Lorenz,-
Minerva, Zerdic,- Standard,- Rea,-
Ultramar, Baltic,- Siera és
Columbia**

gyártmányu rádiók megérkeztek és a legkedve-
zőbb fizetési feltételek mellett árusítja.